

PICOSTAR

DESCRIPTION

- Gant de protection 5 doigts avec poignet.
- Textile tricoté en fibres synthétiques et naturelles recouvert de picots sur une face.
- 4 tailles disponibles : 7, 8, 9 et 10.

CARACTÉRISTIQUES

- Gant tricoté par procédé *non-stop*, sans couture.
- Mailles fines et serrées.
- Fil nylon texturé sur la face extérieure et fil coton sur la face intérieure.
- Recouvert de picots bleus en *plastoprène* sur la paume et les doigts.
- Tenue au poignet par tramage latex.

PERFORMANCES

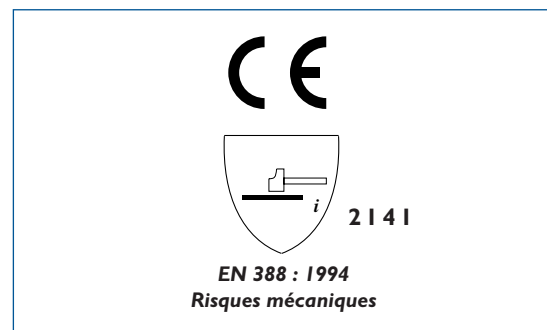
- Bonne résistance mécanique à l'abrasion et aux petites coupures grâce au renforcement *plastoprène*.
- Excellente dextérité grâce à la finesse de la maille.
- Grand confort d'utilisation grâce à sa face coton.
- Certifié conforme aux normes **EN 420 : 1994** (exigences générales) et **EN 388 : 1994** (risques mécaniques) par l'Institut Français Textile-Habillement.

APPLICATIONS

- Pour tous travaux de montages de précision ou manipulations fines nécessitant une première protection mécanique de la main ainsi qu'une protection de l'objet manipulé.

LIMITATIONS

- Ne pas utiliser pour la manipulation de liquides.



Ce gant est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 du 21 décembre 1989 relative aux équipements de protection individuelle soumis à un examen CE de type effectué par un laboratoire notifié qui certifie la conformité de ce gant aux normes EN auxquelles il répond et atteste les niveaux de performances obtenus lors des essais.

	Références			
Tailles	7	8	9	10
	2F92E51	2F92E52	2F92E53	2F92E54

EN 388 : 1994			
Abrasion	Coupure	Déchirure	Perforation
2	1	4	1



COMASEC

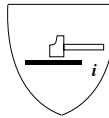
5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers Cedex

Tél 01 47 92 92 92 - Fax 01 47 92 92 19

Email : cialfrance@comasec.com - Web : comasec.com



PICOSTAR



EN 388 : 1994

- (F) Risques mécaniques
- (GB) Mechanical hazards
- (D) Mechanische Gefahren
- (E) Riesgos mecánicos
- (I) Pericolo meccanico
- (NL) Mechanische risico's



COMASEC

5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers Cedex - France

Tel 33 (0) 1 47 92 92 92 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 19 / 29

Email : info@comasec.com - Web : comasec.com

Taille et couleur du liseré / size and wrist color / Größe und Farbe der Bordkante

Version	7 Vert Green Grün	8 Bleu Blue Blau	9 Jaune Yellow Gelb	10 Rouge Red Rot
Picostar	2F92E51	2F92E52	2F92E53	2F92E54
Picostar 2 DO (F) 2 doigts ouverts (GB) 2 open fingers (D) 2 offene Finger	2F92E61	2F92E62	2F92E63	

Numéro de contrôle / control number

Merci de joindre cette fiche de livraison en cas de retour de marchandises. Should you return the goods, please attach this card.

N° 2F92E5CEE/FLNU/4 - 02/04



CERTIFICATION ISO 9001 GROUPE COMASEC EUROPE



(F) NOTICE D'INFORMATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ces gants PICOSTAR ont été fabriqués avec le plus grand soin par COMASEC pour votre protection. Afin qu'ils vous donnent entière satisfaction, vous devez :

- Consulter la fiche technique, dernière version en vigueur :

N° 2F92E5FR/FT/ pour le Picostar,

N° 2F92E6FR/FT/ pour le Picostar 2DO.

Elle présente leurs principales caractéristiques et performances évaluées par notre laboratoire de contrôle et par un laboratoire indépendant notifié, selon les normes françaises (NF) et européennes (EN).

-Vous assurer que leurs performances correspondent aux risques (mécaniques, chimiques, thermiques, ...) de votre poste de travail.

1. UTILISATION - nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps :

1.1 d'observer une parfaite hygiène (mains propres) avant le port de vos gants, à fortiori s'ils ont déjà servi.

1.2 de vous assurer visuellement et avant usage que vos gants ne présentent pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes, etc.).

1.3 de ne pas utiliser pour la manipulation de liquides.

1.4 et après usage, de vérifier visuellement si vos gants sont toujours exempts de défauts majeurs afin d'être entretenus puis stockés. Dans le cas contraire, il convient de les mettre au rebut dans un endroit où ils ne peuvent être réutilisés.

2. ENTRETIEN - Nettoyer en surface vos gants, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse, laisser sécher et ranger les ensuite dans un endroit propre et aéré en prévision de leur prochaine utilisation.

3. STOCKAGE - Dans des conditions normales de stockage, c'est à dire d'humidité et de température ordinaires (+15°C à +30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés, vos gants ne ris-

quent aucune altération.

4. CONFORMITÉ

4.1 Marquage CE - Le marquage CE signifie que les PICOSTAR sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex.

4.2 Normes EN et performances - Les performances du PICOSTAR ont été évaluées selon les normes européennes suivantes :

EN 420 :1994 Exigences générales.

EN 388 : 1994 Protection contre les risques mécaniques.

Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance vis à vis des risques considérés, de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection pour le ou les risques considérés (X = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). Le "i" comme information de chaque pictogramme rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un gant, s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc...

Risques mécaniques

Abrasion :	2	sur 4 niveaux
Coupage par tranchage :	1	sur 5 niveaux
Déchirure :	4	sur 4 niveaux
Perforation :	1	sur 4 niveaux

5. LIMITATION - Ne protégez pas le pouce et l'index dans la version 2DO, deux doigts ouverts.

(D) GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Schutzhandschuh PICOSTAR wurde zu Ihrer Sicherheit von COMASEC mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt. Zu Ihrer Zufriedenheit sollten Sie die nachfolgenden Anweisungen beachten:

Ziehen Sie die technische Beschreibung für den Schutzhandschuh Picostar mit der Nr.: 2F92E5GB/FT/ bzw. Nr.: 2F92E6GB/FT/ für den 2 DO version zu Rate.

Diese gibt Ihnen die hauptsächlichsten technischen Daten und Leistungsmerkmale, die durch unser Labor sowie durch ein unabhängiges zugelassenes Prüfinstitut gemäß den europäischen Normen festgelegt wurden. Weiterhin sollten Sie bitte sicherstellen, daß Ihr Anforderungsprofil bezüglich der mechanischen Risiken mit den Eigenschaften des Handschuhes übereinstimmt.

1. GEBRAUCHSANWEISUNG - Um die Eigenschaften des Handschuhes so lange wie möglich beizubehalten, empfehlen wir Ihnen :

1.1 Vor dem Tragen des Handschuhes auf saubere Hände achten; erst recht, wenn der Handschuh bereits getragen wurde.

1.2 Überzeugen Sie sich visuell vor dem Einsatz, daß der Handschuh keine Beschädigungen aufweist. Beschädigte Handschuhe dürfen nicht benutzt werden.

1.3 Der Handschuh darf nicht zur Handhabung von Flüssigkeiten eingesetzt werden.

1.4 Nach Gebrauch sollten Sie sich visuell überzeugen, ob der Handschuh noch frei von Beschädigungen ist. In diesem Falle sollte er gepflegt und anschließend gelagert werden. Sollte der Handschuh beschädigt sein, so darf er nicht mehr verwendet werden.

2. PFLEGE - Die Oberfläche des Handschuhes kann mit einem in Seifenwasser getauchten Lappen gereinigt werden. Danach sollte er getrocknet und in einem sauberen, belüfteten Raum für den nächsten Einsatz gelagert werden.

3. LAGERUNG - Die Handschuhe sind unter Lichtabschluß in trockenen, sauberen und belüfteten Räumen bei einer normalen Luftfeuchtigkeit und einer

Temperatur von +15 - 30°C zu lagern.

4. KONFORMITÄT

4.1 Markierung gemäß CE - Die Markierung CE bedeutet, daß der Handschuh PICOSTAR den Anforderungen der europäischen Richtlinie CEE/89/686 über persönliche Schutzausrüstungen entspricht und daß der Handschuh einer CE-Prüfung durch die zertifizierte Prüfstelle - nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France, unterworfen worden ist.

4.2 EN-Normen und Leistungsstufen - Die Leistungsstufen des Handschuhes PICOSTAR wurden gemäß den nachstehend aufgeführten Normen bewertet: EN 420:1994 Allgemeine Anforderungen für Handschuhe EN 388:1994 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Ein System von Piktogrammen wird benutzt, um seine Leistungen zu symbolisieren. Diese Piktogramme können von Zahlen begleitet sein, die die Leistungsstufen in Bezug auf die erreichten Werte wiedergeben. Die Reihe umfaßt 1 für die niedrigste Stufe und 4 oder 5 für die höchste Stufe. 0 und X bedeuten, daß der Handschuh keine Schutzwirkung gegen diese Risiken hat. (X = keine Prüfung durchgeführt, 0 = Stufe 1 wurde nicht erreicht). Das kleine "i" steht beim Piktogramm für Information, was den Anwender daran erinnert, daß er sich vor dem Einsatz über die Leistungen und die Gebrauchsanweisung informieren muß.

Mechanische Risiken

Abrieb:	2	von 4
Schnitt:	1	von 5
Weiterreißenverhalten:	4	von 4
Durchdringung:	1	von 4

5. BEGRENZUNG - Die Version 2DO schützt weder den Daumen noch den Zeigefinger (zwei offene Fingerspitzen).

(GB) INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

COMASEC takes the greatest care in making PICOSTAR gloves for your protection.

In order for these gloves to provide you with full satisfaction you must :

- Consult the latest version of specification sheet: no. 2F92E5GB/FT/ for Picostar;

no. 2F92E6GB/FT/ for Picostar 2DO, which presents their main characteristics and performances. These performances have been evaluated by our testing laboratory and a certified independent laboratory, in accordance with European standards (EN).

- Make sure these performances correspond with your work station's mechanical, chemical, heat and other hazards.

1. USE - We advise that you do the following to guarantee that these performances are maintained over a long period of time :

1.1. Observe perfect hygiene (clean hands) before wearing your gloves, especially if they have already been used.

1.2 Before using the gloves make sure they do not display any defects, such as holes, chemical stains, wear and tear, and so on.

1.3 Do not use for handling liquids.

1.4 Check the gloves after use and before storage to make sure they still display no defects. If they do, they must be discarded in a place where they cannot be re-used.

2. MAINTENANCE - Clean them for example with a rag and soapy water, then air dry and store them in a clean, well-ventilated place before using them again.

3. STORAGE - Store in a clean, dry, covered, well-ventilated place with temperatures of between +15°C and +30°C. Do not leave them exposed to sunlight. The gloves will undergo no changes if these precautions are followed.

(NL) INFORMATIENOTA, GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD

De handschoenen PICOSTAR zijn met de meeste zorg vervaardigd door COMASEC voor uw veiligheid.

Teneinde U een volstrekte voldoening te schenken, dient U :

- De technische fiche te raadplegen, laatste uitgave van toepassing : nr 2F92E5GB/FT/ voor de Picostar nr 2F92E6GB/FT/ voor de Picostar 2DO. Ze stelt u de voornaamste karakteristieken voor alsook de weerstanden geschat door ons controlelabo en door een zelfstandig erkend laboratorium, volgens de Franse normen (FN) en de Europese normen (EN).

- U vergewissen dat de karakteristieken in overeenstemming zijn met de risico's (mechanische, chemische, thermische) van uw werkpost.

1. GEBRUIKSAANWIJZING - Wij raden U aan, opdat de weerstand in de tijd behouden wordt :

1.1. Een perfecte hygiëne toe te passen (zuivere handen) voor het dragen van de handschoenen, a fortiori als zij reeds gebruikt zijn geweest.

1.2. Van na te kijken en dit voor het gebruik of de handschoenen geen gebreken vertonen (doorprikt, chemisch besmeurd, belangrijke tekens van slijtage, enz.).

1.3. Niet gebruiken voor het manipuleren van vloeistoffen.

1.4. Na het gebruik, na te kijken of deze handschoenen nog te gebruiken zijn teneinde ze te reinigen en terug op te slaan. In het tegenovergestelde geval, is het aangeraden ze weg te doen opdat ze niet gebruikt meer zouden worden.

2. ONDERHOUD - De buitenkant van de handschoenen reinigen met bijvoorbeeld een doek gedompeld in zeepwater en ze nadien in een verluchte en propere plaats te leggen in afwachting van hun volgend gebruik.

3. OPSLAG - In algemene opslagvoorwaarden, nl. in normale temperatuurs- en vochtigheidsvoorwaarden (tussen 15°C à 30°C), uit de zon, in zuivere, bedekte en verluchte lokalen, riskeren uw handschoenen geen verandering.

4. GELIJKVORMIGHEID

4. COMPLIANCE

4.1 EC Mark - The EC mark means that PICOSTAR gloves comply with the basic requirements of EC directive EEC/89/686 relating to personal protective equipment submitted to EC certificate of conformity issued by the notified body no. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France.

4.2 EN Standards and performances - The performances of PICOSTAR gloves have been assessed in accordance with the following European standards : EN 420:1994 General requirements for gloves. EN 388:1994 Protective gloves against mechanical hazards.

A system of pictograms is used to symbolize these performances. The pictograms may be accompanied by figures representing performance levels in relation to the hazards involved. The numbers range from 1 for the lowest to 4 or 5 for the highest levels. 0 and X mean the gloves offer no protection against the hazard or hazards under consideration (X means no test has been made, 0 means level one has not been reached). The "i" in the pictogram means that users must inform themselves of performances, conditions for use, etc.

Mechanical hazards

Abrasion resistance :	2	on 4 levels
Blade cut resistance :	1	on 5 levels
Tear resistance :	4	on 4 levels
Puncture resistance :	1	on 4 levels

5. LIMITATION - Do not protect the thumb and the forefinger with the 2DO version which have 2 opened fingers.

4.1. CE-markering - De CE-markering betekent dat de handschoenen PICOSTAR conform zijn aan de essentiële eisen van de Europese richtlijnen CEE/89/686 betreffende de individuele veiligheidsartikelen die aan een CE-test onderworpen zijn afgeleverd door het erkend laboratorium nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France.

4.2 EN Normen en weerstanden - De weerstanden van de handschoenen PICOSTAR zijn gèvalueerd volgens de volgende Europese normen : EN 420:1994 Algemene eisen EN 388:1994 Beschermingshandschoenen voor mechanische risico's.

Een systeem van kentekens weergeven de weerstanden. Deze kentekens kunnen vergezeld zijn van een cijfer die de verschillende graden van weerstanden weergeven tegenover het weerhoeden risico, van 1 tot 4 of 5 voor de hoogste waarden, 0 en X betekent het ontbreken van het of de weerhoeden risico's. (X = test niet uitgevoerd, 0 = graad 1 niet bereikt). De "i" als informatie van ieder kenteken herinnert de gebruiker eraan dat hij voor het gebruik van de handschoenen dient na te gaan welke weerstanden en gebruikseigenschappen deze hebben enz.

Mechanische risico's

Schuurweerstand :	2	op 4 schalen
Snijweerstand bij doorsnijden :	1	op 5 schalen
Scheuren :	4	op 4 schalen
Perforatie :	1	op 4 schalen

5. BEPERKINGEN - Bescherm niet de duim ende wijsvinger in de versie 2DO (2 open vingers).

